

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2018. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o suglasnosti između Ministarstva mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske i Ministarstva graditeljstva, prometa i infrastrukture Republike Srbije o suradnji radi promicanja učinkovitosti željezničkog prometa, potpisanim u Beogradu, 9. ožujka 2018. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/18-22/1, urbroja: 521-III-02-02/02-18-3, od 26. ožujka 2018. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI

IZMEĐU

MINISTARSTVA MORA, PROMETA I INFRASTRUKTURE REPUBLIKE HRVATSKE

I

MINISTARSTVA GRADITELJSTVA, PROMETA I INFRASTRUKTURE REPUBLIKE SRBIJE

O SURADNJI RADI PROMICANJA UČINKOVITOSTI ŽELJEZNIČKOG PROMETA

Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, kojeg predstavlja Oleg Butković, ministar mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, i Ministarstvo graditeljstva, prometa i infrastrukture Republike Srbije, koje predstavlja prof. dr. Zorana / Mihajlović, potpredsjednica Vlade Republike Srbije i ministrica graditeljstva, prometa i infrastrukture Republike Srbije (u daljnjem tekstu „stranke“),

S CILJEM jačanja i produbljivanja suradnje između Republike Hrvatske i Republike Srbije u području željezničkog prometa;

SVJESNI značajnih gospodarskih izazova i mogućnosti koje proizlaze iz učinkovitih odnosa između dviju zemalja,

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost suradnje Republike Hrvatske i Republike Srbije u projektima i planovima razvoja učinkovitog prometnog sustava koji se temelji na razviku i modernizaciji Transeuropske prometne mreže i željezničkog Paneuropskog koridora X;

IMAJUĆI NA UMU važnost suradnje i koordinacije između nadležnih državnih tijela u području izgradnje i modernizacije željezničke infrastrukture;

POŠTUJUĆI NAČELO ravnopravnog partnerstva i međusobnog poštovanja,

IMAJUĆI U VIDU Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, koji je stupio na snagu u rujnu 2013. godine,

suglasili su se o sljedećem.

Članak 1.

Cilj ovog Memoranduma o suglasnosti je suradnja na izradi projekata od zajedničkog interesa, pomoću kojih se može modernizirati željeznička infrastruktura i poboljšati učinkovitost željezničkog prometa između dviju zemalja

Članak 2.

Stranke su suglasne da unaprjeđenje željezničke infrastrukture između dviju zemalja, može doprinijeti podizanju razine usluge u međunarodnom teretnom i putničkom željezničkom prometu.

Stranke su suglasne uložiti zajedničke napore u olakšavanje postupaka na željezničkim graničnim prijelazima između dviju zemalja.

Stranke također izražavaju svoju namjeru zajednički nastupiti prema Europskim fondovima i drugim međunarodnim financijskim institucijama u vezi s modernizacijom željezničke pruge Zagreb – Beograd unutar Paneuropskog koridora X.

Članak 3.

S ciljem povećanja učinkovitosti željezničkog prijevoza stranke su suglasne koordinirati svoje aktivnosti na poboljšanju intermodalnog prijevoza između dviju zemalja.

Članak 4.

Stranke će razmjenjivati informacije koje se tiču razvitka željezničke infrastrukture i vremena potrebnog za obavljanje granične kontrole

Stranke će istražiti područja buduće suradnje u okviru Paneuropskog koridora X i unaprijeđenja prijevoza tereta, u skladu s Uredbom (EU) br. 913/10 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o europskoj željezničkoj mreži za konkurentni prijevoz robe (Tekst značajan za FGP) (SL L 276, 20. listopada 2010.) koja je izmijenjena Uredbom (EU) br. 1316/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi Instrumenta za povezivanje Europe, izmjeni Uredbe (EU) br. 913/2010 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 680/2007 i (EZ) br. 67/2010 (Tekst značajan za FGP) (SL L 348, 20.12.2013.) i Uredbom (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže i stavljanju izvan snage Odluke br. 661/2010/EU (Tekst značajan za EGP) (SL L 348, 20.12.2013.) koja je izmijenjena Delegiranom Uredbom Komisije (EU) br. 473/2014 od 17. siječnja 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dopune Priloga III. novim indikativnim zemljovidima (Tekst značajan za FGP) (SL L 136, 9.5.2014.). Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2016/758 od 4. veljače 2016. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu prilagodbe njezina Priloga III. (Tekst značajan za EGP) (SL L 126, 14.5.2016.) i Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/849 od 7. prosinca 2016. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zemljovida iz Priloga I i popisa iz Priloga II. toj Uredbi (Tekst značajan za EGP.) (SL L 1281, 19.5.2017.)

Članak 5.

Odredbe ovog Memoranduma o suglasnosti neće utjecati na prava i obveze stranaka koji proizlaze iz mjerodavnih dvostranih i mnogostranih ugovora koji obvezuju države stranaka.

Ovaj Memorandum o suglasnosti neće imati utjecaja na obveze Republike Hrvatske koje proizlaze iz njezinog članstva u Europskoj uniji

Članak 6.

Ovaj Memorandum o suglasnosti provodit će se u skladu s odredbama nacionalnog zakonodavstva država stranaka.

Sva pitanja ili bilo kakvi sporovi koji proizlaze iz tumačenja ili primjene ovog Memoranduma o suglasnosti rješavat će se izravnim konzultacijama između stranaka.

Članak 7.

Ovaj Memorandum o suglasnosti stupa na snagu datumom njegovog potpisivanja od strane stranaka.

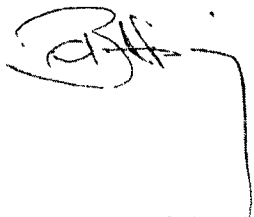
Ovaj Memorandum o suglasnosti može se izmijeniti i dopuniti u svako doba uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Bilo koje izmjene i dopune ovog Memoranduma o suglasnosti stupaju na snagu kako je previđeno u stavku 1. ovog članka.

Ovaj Memorandum o suglasnosti ostaje na snazi dok ga ne okonča bilo koja od stranaka, dostavljanjem pisane obavijesti drugoj strani. U tom slučaju, ovaj Memorandum o suglasnosti prestaje biti na snazi datumom primitka obavijesti o okončanju.

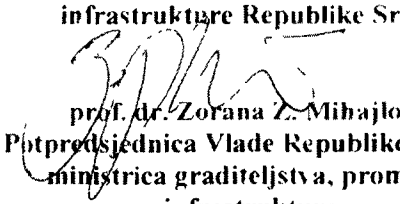
Potpisano u *Bеограду* dana *3. oktobra 2014.* u dva izvornika, svaki na hrvatskom, srpskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Ministarstvo mora, prometa i
infrastrukture Republike Hrvatske**

Oleg Butković
Ministar mora, prometa i infrastrukture



**Za Ministarstvo graditeljstva, prometa i
infrastrukture Republike Srbije**


prof. dr. Zorana Z. Mihaljević
Potpredsjednica Vlade Republike Srbije i
ministrice graditeljstva, prometa i
infrastrukture